



777 Oakmont Lane, Ste. 800
 Westmont, IL 60559
 1.800.323.9114 • Outside U.S. 1.630.590.6990
 www.simplexmechanicals.com



SUPER VÉRINS
Manuel d'utilisateur
Référence # - 54216
Rév. - B
Date - 0711



IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'installation, l'exploitation et l'entretien appropriés de cet équipement. Toutes les personnes impliquées dans l'installation, l'exploitation et l'entretien de cet équipement doivent avoir une connaissance approfondie du contenu de ce manuel. Veuillez suivre les conseils et les consignes du présent manuel afin de prévenir tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel. Garder ce manuel pour s'y référer ultérieurement.

DÉCLARATION DE GARANTIE

Les produits SIMPLEX sont garantis libres de tout défaut matériel ou de malfaçon dans des conditions d'utilisation normales aussi longtemps qu'ils sont détenus par l'acquéreur d'origine, et sont soumis aux conditions et limitations décrites ci-après. Cette garantie ne couvre pas : l'usure et le bris habituel, les éléments esthétiques, l'abus, la surcharge, les modifications, l'utilisation du mauvais lubrifiant ou une utilisation inappropriée. Si le client considère qu'un produit est défectueux, ce dernier doit être livré ou envoyé par transport prépayé vers le Centre d'entretien agréé SIMPLEX le plus proche pour être évalué et réparé.

CONSIGNES DE RÉCEPTION

Important ! Assurez-vous d'inspecter tous les composants pour vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des dommages sont constatés, le signaler immédiatement au transporteur. Les dommages dus au transport ne seront pas couverts par la garantie. Le transporteur est tenu responsable de toute perte liée aux dommages dus au transport.

FRANCAIS

TABLE DES MATIÈRES

	PARTIE
Précautions et procédures d'exploitation en toute sécurité	1.0
Spécifications techniques	2.0
Consignes d'utilisation du vérin	3.0
Entretien & lubrification	4.0

- Remarque -

Ce manuel d'exploitation est uniquement destiné à servir de guide technique. SIMPLEX décline toute responsabilité quant à l'utilisation ou toute confiance accordée à l'information contenue dans ce manuel d'exploitation. Toute l'information, les illustrations et toutes les spécifications du présent manuel d'exploitation se fondent sur la dernière information disponible au moment de la publication. SIMPLEX se réserve le droit de modifier le présent manuel à tout moment sans avis préalable. Les opérateurs et les installateurs de l'équipement sont tenus de garantir qu'un environnement de travail sécurisé et que les systèmes de sécurité du lieu de travail sont en place avant d'utiliser l'équipement.



Super vérins

1.0 PROCÉDURE D'EXPLOITATION EN TOUTE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ :



AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, l'opérateur doit être formé par une personne qualifiée quant à l'utilisation appropriée et en toute sécurité du système hydraulique pour l'application spécifique.



IMPORTANT : Simplex ne garantit pas que les vérins dont il est question dans ce document soient appropriés pour tout usage particulier ou général et l'utilisateur endosse toute responsabilité quant à leur utilisation. De plus, pour se conformer aux exigences indiquées par la norme ANSI B30.1, chapitres 1-1, 1-2 et 1-3, tous les vérins doivent être examinés par une personne qualifiée avant chaque utilisation pour écarter tout signe d'endommagement, vérifier que la lubrification est appropriée et noter l'état d'usure.



IMPORTANT : Le vérin doit être actionné sur un cycle de course complet avant l'application d'une charge afin de vérifier que tous les mécanismes fonctionnent correctement et que le terrain est en bon état de fonctionnement.



AVERTISSEMENT : Ne jamais dépasser la course ou la capacité nominale du vérin. Choisir un vérin de capacité supérieure à celle de la charge estimée ; ceci maintient une marge importante de sécurité.



AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser un vérin qui est endommagé, encrassé, mal lubrifié ou défaillant. Les vérins qui échouent lors de l'inspection doivent être mis hors service jusqu'à ce qu'ils soient réparés par un centre d'entretien agréé.



AVERTISSEMENT : Ne pas soulever de personnes. Aucun personnel n'est autorisé sur ou en dessous de la charge avant que le levage ne soit terminé et la charge sécurisée au moyen de supports de charge appropriés installés conformément aux normes de santé et de sécurité OSHA. S'assurer que les supports ont bien été vérifiés et qu'ils sont approuvés par un ingénieur de sécurité ou une personne qualifiée ayant autorité.



AVERTISSEMENT : Tout vérin dépassant 40,7 LBS (18,5 Kg) doit être placé ou transporté de façon mécanique en utilisant le point de levage indiqué sur l'étiquette du vérin.



IMPORTANT : Lire les consignes d'exploitation avant d'actionner le vérin pour abaisser la charge. L'opérateur doit mener le processus d'abaissement et suivre la procédure indiquée ci-dessus, en s'assurant qu'aucune personne ou partie de personne n'est exposée à la charge avant de procéder à l'abaissement.



AVERTISSEMENT : Ne jamais dépasser la course ou la capacité nominale du vérin. En cas d'impossibilité de calculer exactement la charge, choisir un vérin de capacité supérieure à celle de la charge estimée ; ceci maintient une marge importante de sécurité. Ne jamais appliquer au levier du vérin un effort supérieur à l'effort de poignée maximum.



AVERTISSEMENT : Soulever la charge de manière égale et la suivre avec un dispositif de blocage pendant l'opération pour empêcher la chute ou le déport de la charge dans le cas d'une panne ou d'une dislocation accidentelle du vérin. Une charge soulevée ne doit en aucun cas rester soutenue en permanence uniquement au moyen de vérin. Immédiatement après la fin du levage, des supports de charge conséquents doivent être installés.

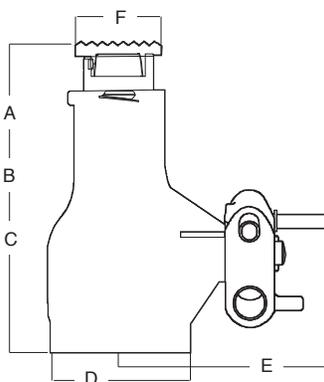


AVERTISSEMENT : Ne pas appliquer de force au levier pour allonger le vérin une fois que le contact avec des objets fixes a eu lieu. Ne jamais frapper, enfourcher, sauter ou monter sur la barre de levier. Ne jamais frapper au marteau ou forcer le levier dans un mouvement de balancier. De telles actions créent un risque de blessures : puisque le vérin peut se déloger et provoquer la chute de la charge pouvant aussi endommager et entraîner la défaillance des pièces de travail du vérin.



AVERTISSEMENT : Toujours enlever la barre de levier de sa prise une fois que le levage est terminé et quand les vérins ne sont pas utilisés. Heurter accidentellement une barre de levier laissée sans intention et dépassant de sa prise peut entraîner la dislocation ou le déplacement du vérin, provoquant la chute de la charge. Les barres de levier laissées sans surveillance peuvent présenter un risque de chute.

2.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Modèle	Matériau du corps du vérin	Capacité (tonnes)	Dimensions (mm)						Effort sur le levier par tonne (kg)	Poids (kg)
			A	B	C	D	E	F		
			Hauteur minimale	Hauteur maximale	Course	Diamètre de la base	Prise	Diamètre du capuchon		
JJ2510C	Acier	22,7	260	387	127	140	191	79	2,7	19,5
JJ3510D		31,8	260	387	127	140	191	79	2,3	20
JJ5010B		45,3	262	364	102	184	224	84	1,8	36,3
JJA1510C	Aluminium	13,6	260	387	127	140	191	60	4,1	12,7
JJA2510C		22,7	260	387	127	140	191	79	2,7	15,4
JJA2515C		22,7	381	606	225	141	191	79	2,7	19,5
JJA3510D		31,8	260	387	127	140	191	79	2,3	15,4
JJA5010B		45,3	262	364	102	184	224	84	1,8	27,7

3.0 CONSIGNES D'UTILISATION DU VÉRIN



AVERTISSEMENT : Avant utilisation, l'opérateur doit d'assurer que la zone est libre de toute personne ou objet pouvant faire obstacle à l'espace de travail pour activer en toute sécurité le levier du vérin dans les deux sens. La tête et le corps de l'opérateur doivent être placés d'un côté du levier de manière à prévenir toute blessure grave dans le cas où une défaillance du cliquet entraîne un mouvement brusque et incontrôlé de la barre de levier.

Placer le vérin sur une base stable, capable de supporter la charge attendue. S'assurer que la base du vérin est correctement alignée et perpendiculaire à la charge et que la base est entièrement soutenue (peut être utilisé en position horizontale ou verticale). De même, s'assurer que le vérin est correctement soutenu au niveau du point de levage de manière à ce que le vérin ne puisse pas glisser ou que la charge ne puisse pas se déporter.

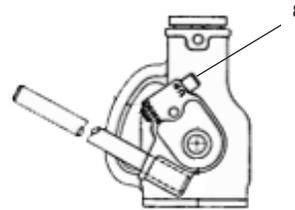
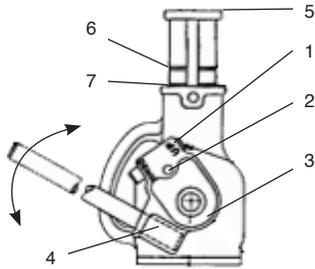
Se référer à l'autocollant se trouvant sur le vérin indiquant les spécifications du modèle pour la longueur conseillée de barre de levier Simplex. Des rallonges de barre de levier ne doivent pas être utilisées.

Pour le levage : S'assurer que le coulisseau de la prise est placé en position UP (Haute) (1). Faire tourner la prise de la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en utilisant le montant (2) pour soulever le capuchon de charge rapidement au point de charge (5). Insérer entièrement la barre de levier conseillée dans la prise de cliquet (3). Exercer une force contrôlée pour procéder à l'allongement comme illustré (4).



AVERTISSEMENT : Les rainures de manchon illustrées (6-7) sont des indicateurs de course. La première rainure (6) est un indicateur visuel pour avertir l'opérateur que l'allonge de manchon est proche de la limite de course. La course nominale du vérin est terminée quand la seconde rainure (7) est visible. Ne pas actionner le vérin pour allonger le manchon au-delà de la deuxième rainure.

Pour l'abaissement : Une fois que la charge est entièrement soutenue par des piliers ou d'autres moyens, placer le coulisseau de prise en position DOWN (Basse) (8). Insérer entièrement la barre de levier conseillée dans la prise de cliquet (3). Exercer une force contrôlée pour actionner la rétraction, comme illustré en (4) jusqu'à ce que le vérin soit libéré de toute charge.



4.0 CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE LUBRIFICATION

1. Se conformer aux exigences en termes d'inspection, d'essai et d'entretien de la norme ANSI B30.1, tel qu'indiqué par l'usage, l'expérience ou comme indiqué par une personne ayant autorité • Normes de sécurité ANSI B30.1 - Veuillez visiter le site www.ansi.org et saisir « jacks » (vé rins) dans le champ de recherche.
2. Maintenir le vérin propre, sans grenaille et en bon état de fonctionnement.
3. Pour lubrifier les parties intérieures, remplir le vérin d'une graisse au lithium #1, ceci par l'orifice de graissage (1). Lubrifier le mécanisme de cliquet au moyen d'une huile de qualité de grade SAE 20 wt.
4. De plus, l'opérateur doit respecter les principes de sécurité généraux et les mesures de prévention des accidents tels qu'ils sont indiqués par le propriétaire de l'équipement et toute autorité établie.

